

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina
www.notiaes.com



Informe especial

Controlador de Surtidores





TODO PROYECTO ES POSIBLE

ESTACIONES DE GNC SIN COMPLICACIONES

SISTEMAS DE COMPRESIÓN MICROBOX Y NANOBX

- Sin bunker
- Mínima obra electromecánica
- Instalación y puesta en marcha en tiempo récord
- Más espacio aprovechable
- El más bajo consumo eléctrico
- El mejor rendimiento
- Estética superior al precio total más competitivo

WWW.GALILEOAR.COM

GALILEO
Natural Gas Technologies



NANOBX



MICROBOX

Institucional

Consejo Directivo.....	2
Servicios Profesionales para los Socios.....	2

Editorial

Actualización de Requisitos en las Bocas de Expendio.....	3
---	---

Información General

Controlador de Surtidores, aliado fundamental para optimizar la rentabilidad.....	4
La escuela de Perazzo (segunda parte).....	24

Secretaría de Energía

Ventas al mercado de combustibles líquidos.....	30
Estaciones de Servicio por bandera.....	34

Enargas

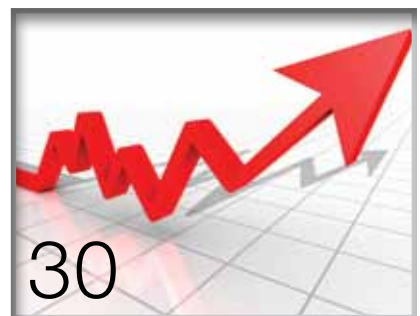
Sujetos del sistema de GNC.....	36
Operaciones de vehículos a GNC.....	36
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC.....	37

Actualidad Empresarial

YPF y la pasión del Mundial.....	38
----------------------------------	----

El cuento del mes

Los tres árboles.....	40
-----------------------	----



Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Dirección y Redacción
Av. Belgrano 3700
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765
Fax: 4957-2925
E-mail: aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Director
Alberto Héctor Vázquez
Presidente de AES

Editor
Dr. Luis María Navas

Publicidad
Jorge Cravero
Teléfono: 5032-9104
jcravero@aesargentina.com

Consultoría Técnica
CONTEGAS S.R.L.
Paraná 754 10 A.
Capital Federal
Teléfono: 5032-9104

Arte y Diagramación
Lunick. Diseño y Comunicación
www.lunick.com.ar
Teléfono: 15-4088-7588

Impresión
Artes Gráficas Buschi S.A.
Teléfono: 4918-3035

Registro de la Propiedad Intelectual
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

Consejo Directivo

Presidente: Sr. Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: Sra. María Cristina Isabelli

Secretario: Sr. Juan Carlos Madrazo

Tesorero: Sr. Néstor Barbarulo

Pro Tesorero: Sr. José Ciaramella

Secretario de Actas: Carlos Daniel Madrazo

Vocales Titulares: Sres. Carlos Vázquez y Alberto Roccatagliata

Vocales Suplentes: Sres. Daniel Schettino y Héctor Franco

Revisores de cuentas: Sres. Roberto Díaz, Domingo Ciaramella, y Mauro Osorio

Secretaría Administrativa: Consultas e Informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com.

Web: www.notiaes.com

Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña. Tel : 4952-6167

• Julio Alarcón. Tel: 15-3-384-2670

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

Cada vez más exigencias para el Expendedor

Actualización de Requisitos en las Bocas de Expendio

Los requisitos que debe cumplir una estación de servicio han aumentado de manera significativa en los últimos años. Tanto las autoridades nacionales, como provinciales y municipales tienen jurisdicción administrativa sobre las bocas de expendio.

A continuación se presentan los requisitos exigidos en la Ciudad Autónoma y la Provincia de Buenos Aires, que con algunas pequeñas variantes también son exigidos en el resto de las provincias.

Estaciones de servicio de combustible líquido

Funcionamiento

- Debe poseer Libro de Registro de Inspecciones.
- Debe poseer habilitación, es local con Inspección Previa (IP).
- Debe poseer comprobante de transferencia.
- Debe tener plano de habilitación (para superficie de más de 500 m²).
- La superficie en uso debe corresponder con la superficie habilitada.
- Planos de instalaciones contra incendio.
- Planos de instalaciones electromecánicas.
- Planos de instalaciones de inflamables (SASH, sistema de Almacenamiento Subterráneo de Hidrocarburos).
- Plano de instalaciones sanitarias, instalaciones térmicas, aprobado por organismo competente.
- Certificado de Evaluación de hermeticidad de la totalidad de los tanques del sistema de almacenamiento subterráneo de hidrocarburos.
- Constancia de Inscripción en el Registro de Bocas de Expendio de Combustibles líquidos-(Resolución SE. N° 79/99 y Resolución SE N° 1102/04).
- Protocolo de contingencias.
- Plano de evacuación y rol de incendio.
- Inscripción como Generador de Residuos Peligrosos, Ley N° 24051 y Decreto N° 731/93.
- Inscripción en el Registro de Emisiones de Fuentes Fijas.
- Últimos 3 (tres) manifiestos de transportes de residuos peligrosos
- Certificado de tratamiento y disposición final de los retiros de residuos peligrosos efectuados.

- Últimas diez (10) planillas mensuales - Registro Diario de movimiento de combustible- Control de Pérdidas.
- Seguro de Daño Ambiental de Incidencia Colectiva (actualmente con una medida cautelar en la justicia)
- Inscripción en el Registro de Bocas de Expendio creado por Resolución de la SE 1102/04 y 1104/2004
- Medición de Protección Catódica.
- Medición de Puesta a Tierra (PAT).

Estaciones de servicio con lavadero de autos

- Permiso de vuelco de AYSA, actualizado dentro de los 2 (dos) últimos años.
- Declaración Jurada Anual actualizada (exigida por la Dirección Nacional de Control de Contaminación de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable, según Decreto 674/89 y Decreto 776/92 Ordenanza 46956/93).
- Últimos 3 (tres) manifiestos de barros residuales.
- Certificados de tratamiento y disposición final de los retiros de barros residuales, efectuados.

Seguridad

- Las derivaciones de los tableros eléctricos a equipos ubicados en las zonas definidas como peligrosas deben ser antiexplosivas y tener el sellador adecuado.
- No debe haber cables expuestos de 220 V.
- Debe poseer disyuntor diferencial en los tableros principales y seccionales.
- En las zonas definidas como peligrosas no podrá haber fuentes fijas de ignición ni cargador de baterías.
- Debe tener baldes con arena u otro absorbente mineral.
- Debe poseer tambor de arena con tapa de 200 litros permanentemente lleno de arena u otro absorbente mineral.
- Debe poseer un extintor por isla ubicado a distancia no mayor de 10 m de cada una de ellas
- Debe poseer un matafuego de 20 BC para inflamables, en el sector de carga y descarga de combustible.
- Para más de 500m². debe poseer hidrantes.
- Debe tener rejilla perimetral, conectada con cámara decantadora, la cual debe encontrarse en buen estado de

conservación y limpieza.

- Venteos reglamentarios a los cuatro vientos y hacia arriba.
- Detectores de gases con señal luminica y sonora conectados con panel de control en planta baja.
- Jabalinas de puesta a tierra.

Con café bar-kiosco-maxi kiosco

- Habilitación como ampliación de rubro de la estación de servicio.
- Todo el personal que se encuentra desarrollando tareas en el mismo, debe tener libreta sanitaria.
- Se debe tener presente la prohibición del expendio y consumo de bebidas alcohólicas.

Estaciones de carga de GNC

Funcionamiento: Similares condiciones a las de estaciones de servicio combustible líquido.

Seguridad

- Debe cumplir con todas las exigencias de la NAG 418 del ENARGAS y de la Resolución ENARGAS I 0281 de corresponder.
- SPCR (Sistema de Protección contra Rayos)
- Debe tener protección diferencial en tableros principales y seccionales.
- Debe tener carteles indicadores, entre otros, de la prohibición de fumar en zona de compresión y almacenamiento.
- Debe contar con pulsadores de parada de emergencia (en isla de carga, oficinas etc., donde exista personal permanente durante el día y la noche).
- Los elementos y accesorios que contengan equipos que posean generación de chispas o arcos eléctricos, cajas de interruptores, cajas de fusibles, etc., deben encontrarse selladas.
- Debe estar inscripto como generador de residuos peligrosos porque se generan residuos tales como trapos y estopas contaminadas con hidrocarburos, envases de lubricantes, barros, etc.

Dr. Luis María Navas
Editor

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles

CONTROLADOR DE SURTIDORES, aliado fundamental para optimizar la rentabilidad

Frente a la imperiosa necesidad de reducir gastos y optimizar la rentabilidad, muchas veces lo productivo e improductivo es apenas una delgada línea, que con pericia los empresarios expendedores aprendieron a transitar.

El precio del combustible es un factor determinante en el sector de las estaciones de servicio. Es por eso que para los titulares de las principales empresas dedicadas al expendio de naftas, gasoil y también GNC, el control exhaustivo de todos los despachos y del stock real remanente en tanques es más que nunca uno de los objetivos ineludibles del trabajo diario, con el fin de alcanzar una mejor rentabilidad en el negocio mes a mes. La decisión de incorporar tecnología al manejo de la estación es hoy imprescindible y uno de los principales aliados es sin dudas el Controlador de Surtidores.

A continuación, los principales referentes de las empresas dedicadas al Control de Surtidores nos presentan sus productos y detallan, a su entender, las cuestiones más importantes a tener en cuenta al momento de elegir un prestador.



WILNOR SA

Distribuidor Oficial

PETROBRAS LUBRAX

- > Combustibles líquidos
- > Lubricantes a granel y envasados
- > Servicio técnico
- > Amplio stock - Entrega inmediata
- > Envíos al interior



Pueyrredón 237 - Av. Rivadavia 17458 (1708) - Morón - Buenos Aires - Argentina
 Tel / Fax : 54-11 4628-4224 (Líneas Rotativas) - wilnoradministracion@datamarkets.com.ar



Industria publicitaria
Rafaela - Argentina



Implementación Integral de Proyectos de Identidad Corporativa en Argentina y en el Mundo



**DISEÑO, DESARROLLO,
PRODUCCIÓN, LOGÍSTICA,
INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO**

Techos y estructuras metálicas -
Edificios modulares
Cenefas iluminadas y opacas
Revestimientos de aluminio compuesto
Rótulos verticales - Listas de precios led
Muebles para islas - Rótulos corpóreos

Atención!!! Estaciones sin Bandera

Envíenos fotos actuales de su estación de servicio y le presentamos un diseño, simulación virtual y presupuesto sin cargo.



FINANCIAMOS COMPLETO SU PROYECTO DE MODERNIZACIÓN DE IMAGEN



Rafaela - Argentina

Tel/Fax 54 3492 506566
comercial@granain.com.ar

Av. Juan D. Perón 1650
www.granain.com

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 04

> GILBARCO



Gabriel Juárez, Gilbarco

Gilbarco Veeder-Root es líder mundial en tecnología de distribución y soluciones integradas de dispensado de combustibles, desde la estación de servicios a su tienda de conveniencia.

En Gilbarco, somos líderes porque realmente entendemos la industria de abastecimiento de combustibles, a nuestros clientes y lo que demanda hoy el mercado, nos define Gabriel Juárez, directivo de Gilbarco.

Ninguna otra compañía ofrece nuestro nivel de experiencia, brindando a los clientes una ventaja competitiva en equipos para estaciones de servicios y en aquellos ambientes donde se requiera el control de combustible. En Gilbarco creamos innovadores productos y sistemas para el mercado petrolero del retail e industrial, tiendas de conveniencia y flota de vehículos, enfocados en la flexibilidad y agregado de valor excepcional.

Cuando nuestros clientes eligen Gilbarco, eligen trabajar con el mejor del mercado, entregando diariamente valor a su empresa a través de tecnología innovadora, diseñada para simpli-

ficar su vida y asegurar una operación más rentable a su negocio.

Nosotros, cuenta Juárez, focalizamos nuestro negocio en dos grandes grupos, el retail petrolero y el sector industrial. Contamos con la mayor red de distribuidores de toda Latinoamérica y el Caribe, brindando servicios y atención en todos los países de la región. A través de nuestros canales, segmentamos la oferta de productos basándonos en los requerimientos puntuales de cada país y necesidades de los distintos tipos de cliente.

La flexibilidad de nuestro portafolio de productos y soluciones satisface tanto las exigencias de clientes independientes como también de las petroleras nacionales y multinacionales. Nuestra vasta experiencia, junto a la calidad de nuestros equipos de trabajo, satisfacen las necesidades



Asesoramiento - Lay Out - Servicio Técnico - Post Venta de Alcance Nacional



Líderes en diseño y provisión de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicios

www.grupobran.com.ar • info@grupobran.com.ar • (5411) 4709.9133
Lavalle 4555 . Villa Martelli . Buenos Aires . Argentina

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápido y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carretales



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 06

Con VOX Forecourt Controller, el expendededor no necesita invertir en la compra de una PC ni licencias de sistemas operativos complementarios para su funcionamiento



VOX Forecourt Controller

de grandes proyectos de compañías petroleras y pequeños grupos de estaciones.

El controlador VOX Forecourt Controller es la pieza fundamental para la automatización del control integral de la estación de servicios. Es el controlador industrial de estado sólido, más novedoso del mercado. Uno de los beneficios más relevantes del producto se basa en su diseño industrial, su arquitectura ARM® con tecnología SMD, fanless, y sin partes móviles, sin riesgo de ingreso de virus o bloqueos de sistemas operativos garantizándole una gran durabilidad y alta disponibilidad.

Diseñado para trabajar en condiciones de energía de línea inestable, con UPS incorporada. Otro punto destacable del producto es que permite asegurarse, en diversas situaciones cotidianas de operación de su estación de servicios, el registro de todas las transacciones efectuadas al controlar todas las operaciones de venta y expendio de combustible.

Con VOX Forecourt Controller, usted no requiere invertir en la compra de una PC ni licencias de sistemas operativos complementarios para su funcionamiento. Todas sus necesidades se encuentran concentradas en un único dispositivo requerido para el

control de toda su estación de servicios. No necesita de componentes adicionales ni variantes para las distintas marcas de surtidores en la operación de su estación.

Con VOX Forecourt Controller, us-

ALIVIAK S.R.L.

Expendedoras para Estaciones de Servicio

Envíos a todo el país



AIRE
Calibrador de neumáticos a monedas



Expendedoras de agua caliente de alta recuperación



SPIRE
Aspiradora autoservicio a monedas



Control de acceso a sanitarios o duchas con fichas

- Disponibles en concesión y venta según producto.
- Instalación, mantenimiento y servicio técnico inmediato a cargo de ALMAK.

Av. H. Yrigoyen 7726 - Banfield - Bs.As. www.almak.com.ar
Tel: (011) 4202-8822 / (011) 4242-0432 (rotativas) info@almak.com.ar

SE-TEK

Servicios Integrales S.A.

MANTENIMIENTO TECNICO DE ESTACIONES DE GNC

NUESTROS CLIENTES Y EXPERIENCIAS SON NUESTROS MAYORES AVALES

ESPECIALISTAS EN COMPRESORES KNOX WESTERN -
MAYOR CANTIDAD DE TÉCNICOS CON LA MEJOR EXPERIENCIA DEL MERCADO -
CONTRASTE DE SURTIDORES, ANALISIS DE VIBRACIONES Y RUIDOS -

INSUMOS PARA SURTIDORES DE TODAS LAS MARCAS -

AMPLIO STOCK DE REPUESTOS DE EQUIPOS KNOX WESTERN Y COMPAC -

LAMADRID 3595, CASEROS, (B). TE: 4759-4768
TE. DE GUARDIA 15-4998-0499

SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



Producto certificado por Microsoft con la calificación Microsoft Silver Partner.



CALDEN OIL



Caldén Oil.NET inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

Pantallas modernas y sencillas para operar.
Configurable para cualquier forma de trabajo.
Sistema de comunicaciones inteligente.
Homologado por las principales petroleras.
Contabilidad integrada exportable a otros sistemas.
Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones.

Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales.
Actualizaciones permanentes y evolución constante.
Mesa de ayuda y manual on line.
Rapidez y seguridad de procesos.
Quince años de experiencia.
Más de 600 instalaciones en todo el país.



El **Sextante**® de Caldén Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.



Avda. Colón 320 | Bahía Blanca | Buenos Aires | Argentina
Tel. (54) 291 450 0291 / 0290 | info@grupoaoniken.com.ar
www.grupoaoniken.com.ar

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 08

ted tiene el control de su estación en tiempo real, accediendo desde su smartphone, tablet o cualquier navegador.

El controlador VOX Forecourt Controller se distingue por:

- **Robustez:** una cantidad reducida de componentes y menores puntos de falla, permiten una disminución en las intervenciones del servicio técnico de campo ya sea por fallas de partes de hardware, en sistemas operativos o equipos complementarios. El dispositivo posee una fuente switching interna de Alta Eficiencia y una UPS integrada, con 2 opciones de batería interna de Litio/Ion. Cuenta con una alta disponibilidad (Up-time) de funcionamiento continuo, permitiendo asegurar la gestión de su estación en situaciones de inestabilidad energética o eventos inesperados que lo obligarían a la detención de la operación

de su estación impactando de forma directa en sus ganancias.

- **Mayor Control. Más Simplicidad:** Usted posee el Control Total de sus surtidores y dispensadores multimarca líquidos y GNC/GNV en un único dispositivo. Puede expandir el control de su estación hasta 32 posiciones de carga. No requiere variantes especiales de hardware o software. Puede realizar diagnósticos en forma remota, desde cualquier lugar donde se encuentre. Puede acceder a las configuraciones, funciones de reportes y operaciones de cierres a través de la consola WEB.

- **Integración Nativa & Compatibilidad:** el dispositivo puede integrarse de forma nativa con consolas Vee-der-Root. Cuenta con Reconciliación de Combustible (BIR) nativo para los modelos: TLS-350R, TLS-450 y TLS-4. El equipo es compatible con to-

dos los POS/BOS homologados con CEM-44@.

Para lo que resta del año, continuaremos afianzando el producto en los países de la región, con importantes proyectos en Centro América y Caribe. También estaremos lanzando la nueva aplicación "VOX App" para smartphones, permitiéndole operar y tener el control a través de su dispositivo móvil desde cualquier lugar donde se encuentre. Por otro lado, continuamos trabajando en una oferta comercial en conjunto con otros productos de nuestro portafolio, brindando la solución completa más moderna y funcional para el control total de sus activos combustibles y la rentabilidad de su negocio.

Por último, cierra el directivo, como todos los años, estaremos participando en el evento más importante del mundo para el retail petrolero

ASPIRADORAS AUTOSERVICIO

A FICHA O A MONEDA.

¡SIN COSTO!

INSTALE UNA EN SU ESTACION (*)

(011) 48964485

ATRAEN CLIENTES Y GARANTIZAN RENTA!!!

MUY POTENTES!! 2 motores de 1.2hp c/u

Luminosas de noche!!!-Fácil de mantener!!-Fácil de usar!

(*)En CONSECIÓN para Capital Federal, Zona Norte y Zona Oeste del Gran Bs As. MODELO PAI.09, hasta agotar stock. Personal con ART y Calificado, Reparación en menos de 48s. Venta a TODO EL PAIS! Promo Provincias, 2 modelos. Descuentos Especiales.



Mod AI02 Acero inoxidable

Mod PA09 ACE. Inox. y PA09 Activado contra rayos UV

FHS autoaspirado S.R.L.

fhs24hs@gmail.com

www.fhs.com.ar

TEL.: (011) 48964485 / 1551420796 / 1553140429.



IBA modelo 592

luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. el difusor en cristal prismático al borosilicato permite una iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente

opcional:

- IBA 592 para lámparas de bajo consumo
- IBA 592 con tecnología Led de alto rendimiento, armado en la argentina con la garantía de todos sus componentes
- driver ip67
- Modulo adaptable a Led para luminarias 592 ya existentes



NUEVAS TECNOLOGÍAS: Sistemas Lumínicos Fotovoltaicos Alumbrado Público y Proyectores

El desarrollo de luminarias de máxima eficiencia energética con tecnología Led, alimentadas mediante energía solar fotovoltaica, permite reemplazar lámparas tradicionales de mercurio halogenado de 70, 150 y 250 w.

- Energía confiable, limpia y renovable.
- Mínima necesidad de mantenimiento.
- Especialmente adecuadas para zonas aisladas.



**Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles
CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...**

...continúa de pág. 10

- NACS Show 2014 - presentando VOX Forecourt Controller integrado a un nuevo producto innovador de nuestra plataforma global para continuar creando soluciones y brindar mayor simplicidad a la operación de su combustible.

► PUMP CONTROL



Omar Sebastiani, Pump Control

En estos tiempos de volatilidad de precios y márgenes pequeños, **Pump Control** acompaña a sus clientes con el fin de desarrollar una solución

EL VIAJANTE
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337
E-MAIL: productoselviajante@hotmail.com
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>

GSD GSDTECNOLOGIA

- Molinete para el control de acceso a sanitarios
- Gabinete de doble pie reforzado o colgante para espacios reducidos.
- Accionamiento por monedas o cospeles
- Recupere el costo de los consumibles en los baños y obtenga rentabilidad adicional

Somos especialistas en control de acceso de público mediante molinetes o puertas

Servicio garantizado de provisión, instalación y puesta en marcha mediante diversas modalidades de contratación



Grupo Silicon Dinap S.R.L.
Cochabamba 1075 - Banfield, Pcia. de Buenos Aires
Te: 4202-1837 / 4880-6624
www.gsdtecnologia.com.ar
E-mail: info@gsdtecnologia.com.ar

Desde 1966, industria nacional de calidad técnica internacional para el comercio y la industria



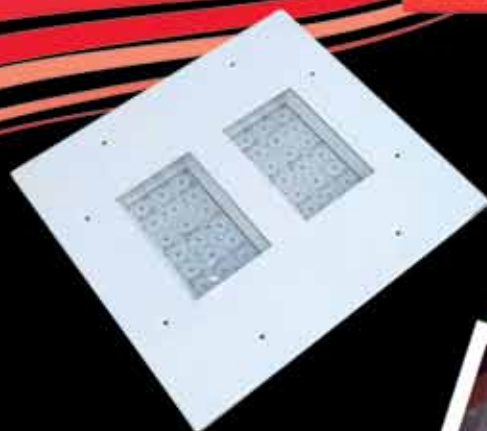
LED

Sustituyen las tradicionales de mercurio halogenado de 400 w.

Led CREE (origen EEUU).

Encendido y reencendido instantáneo.
Protección contra entrada de insectos.

Alto índice de reproducción del color



**ANTI
EXPLOSIVO**
ZONA 1
CERTIFICADO
INTI - CITEI
2007DIP355/1



DISTRIBUIDOR

Contegas SRL.

Paraná 754 - 10° "A"

Tel/Fax: 54 11 5032-9104

(1017) CABA

República Argentina

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 12

para controlar, de modo preciso, los despachos de combustible y cubrir las necesidades de su Estación de Servicio, relata Omar Sebastiani, director de Pump Control.

El resultado se evidencia en nuestra tecnología de última generación, aplicada a más de 20 años de experiencia en el análisis de datos provenientes de la administración de combustibles; y en la confianza que nos brindan miles de usuarios y las principales petroleras de nuestro país.

La conformación de Software Factory, posee la flexibilidad necesaria para adecuar el core de nuestra solución a las necesidades del cliente, en virtud de las diferentes estructuras que hay detrás de ellos.

Nuestras soluciones nacen y se desarrollan en nuestra planta de la zona

*Otro beneficio destacable es la **producción nacional del equipo.** Esto se traduce en **cortos tiempos de entrega; instalación y servicio técnico inmediato; y cero demoras en temas relacionados con las importaciones.***

de Mataderos, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Esto nos independiza de consultas corporativas y nos da autonomía para adecuar rápidamente la solución a la necesidad del cliente, y a su envergadura.

Realmente las ventajas de nuestro

producto son varias, afirma Sebastiani. Ofrece un Head Office para una mejor y más eficiente administración, sobre todo cuando se tiene más de una Estación de Servicio. Este aplicativo no requiere instalaciones en servidores del operador, ya que se trata de una solución en la nube.

Puede ser accedido en forma remota, ya que posee una página Web embebida. Es decir que podría estar viendo la playa desde su hogar, o su lugar de vacaciones.

El controlador de surtidores PAM-PC, tiene una interfaz gráfica, realmente amigable, que permite una sencilla utilización.

Se comunica mediante una interfaz de red de TCP/IP, lo que representa un avance tecnológico importantísimo, frente a otras soluciones existentes.

Sistema de Fidelización de Clientes

- ✓ Fidelizá tus clientes
- ✓ Aumentá las ventas
- ✓ Sumá tu estación



- ▶ Catálogo de premios anual y estacional
- ▶ 50 estaciones adheridas (Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Mendoza, Neuquén, Río Negro, La Pampa)
- ▶ MÁS DE 300.000 CLIENTES FIDELIZADOS
- ▶ Únete a los beneficios de nuestra red nacional
- ▶ 14 años en el mercado



Consultas al 0800-333-4167 o consultas@gncplus.com | Ingresá a nuestro sitio www.gncplus.com

Nos trasladamos!

NUEVA DIRECCIÓN



Imagen Gráfica Integral S.R.L.

Luchter 181/ 185, (1702) Ciudadela. GBA / 011 4488-5958 / 011 4488-7179 / 011 2204-3818
administracion@igiargentina.com / disenio@igiargentina.com
igiargentina.com

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 14

Diferentes perfiles de entrada al sistema, garantizan la privacidad de acceso a la información, y permiten el control total de la operación de los surtidores.

Una de los principales diferenciales, es que nuestro controlador, es un hardware, su instalación y uso no requiere instalar ningún software en PC del cliente. Esto permite no depender de licencias de uso; independiza al operador de eventuales pérdidas y/o gastos ante la posible rotura o sustracción de una PC. Simplemente conecta una nueva computadora a PAM-PC, mediante un cable con entrada RJ45, y está operando nuevamente. Sin depender de servicio técnico alguno.

Otro beneficio destacable es la producción nacional del equipo. Esto se traduce en cortos tiempos de entrega; instalación y servicio técnico inmediato; y cero demoras en temas relacionados con las importaciones.

Ser actualmente proveedor de YPF y Petrobras, es un factor distintivo que vale la pena mencionar, afirma Sebastiani..

En lo inmediato, proyectamos robustecernos en el mercado local, incrementando nuestro market share; trabajamos para consolidar alianzas

KEFREN
WATER FINDING PASTE
FOR REFORMULATED MODIFIED

Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

KOLOR KIT
MODIFIED FOR REFORMULATED & OXYGENATED FUELS

GASOILA
All Purpose Water Finding Paste For All Fuels

Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible

Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632
Consultas cpassacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

MIDEX

SOLUCIONES PRECISAS



TÉCNICA TELCON SRL

Montenegro 187 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - CP: C1427ALC
www.midex.com.ar / telcon@midex.com.ar
Tel: [54.11] 4854-0209 [54.11] 4856-7919

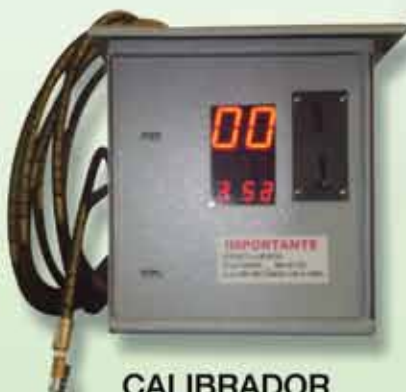
MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistente
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



**CALIBRADOR
DIGITAL
TEMPORIZADO**

Modelo de pared

GABINETE FABRICADO
TOTALMENTE EN
FUNDICIÓN DE
ALUMINIO



Modelo con pie



Equipos expendedores de
AGUA CALIENTE

MARPA
www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar
(0341) 317-3355. Móvil: (0341) 15 696-8653
Dorrego 1635 – Rosario – Santa Fe.

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 16

con petroleras y grupos empresariales que se desarrollan en el mercado local; y por último, sostener nuestro crecimiento vertical, ampliando nuestra red de distribuidores internacionales.

> TECNO IDEA



Sergio Bianchi, Tecnoida

Somos una empresa nacional compuesta de profesionales abocados al desarrollo de aplicaciones informáticas orientadas al segmento de comercialización de combustibles con más de 15 años de experiencia en el mercado.

Año a año renovamos nuestras propuestas de software, hardware y servicios manteniendo la premisa de ofrecer al empresario soluciones modulares, escalables y de sencilla integración con aplicaciones de terceros ya operativas.

En un mercado altamente competitivo y diversidad de propuestas, nuestro valor agregado es la combinación de, la experiencia adquirida en el desarrollo y comercialización de un producto de alta difusión y prestigio como Wolf Controller, (con más de 300 instalaciones a lo largo del país y el exterior) y el uso de herramientas

tecnológicas de software y hardware de avanzada.

A partir del 2012, recuerda Sergio Bianchi, directivo de Tecno Idea, creamos una nueva plataforma de controlador de dispositivos de playa denominada Wbox. Este dispositivo es un equipo autónomo desarrollado sobre un microprocesador con soporte multitarea, de bajo consumo y alto rendimiento cuya principal virtud es la de ser un producto de arquitectura sumamente estable e independiente de la plataforma de software de base utilizada.

Citando ventajas competitivas podemos enunciar que Wbox al igual que Wolf Controller, permite controlar surtidores de líquidos y GNC con el mismo hardware.

Está preparado para integrar una consola de telemedición de tanques

Software de Gestión de Mini Market



Punto de Venta

- Varios código de barra para un producto
- Combos y promociones
- Consulta precios
- Display de cliente con publicidad
- Control de apertura de gaveta
- Impresora Fiscal y Factura electrónica
- Turno x y z



Compras e Inventarios

- Proveedores de un producto y acuerdo de precios
- Conteo y registro de mermas
- Fórmulas para productos elaborados
- Cardex
- Libros IVA
- Informes de venta y utilidad



PETRO GLIX

Iluminación LED certificada para
estaciones de servicios.



PETROGLIX - GNC

Consumo: 120W
Promedio de 300 lux a 6 metros de altura
Único en el mercado certificado por INTI
para uso en estaciones de GNC.
Instalación en 2 pasos.
Industria Argentina.
Garantía escrita.



Primer luminaria de LEDS
certificada para uso en GNC



Instalación en 2 pasos



PETROGLIX

Consumo: 120W
Promedio de 300 lux a 6 metros de altura
Industria Argentina.
Garantía escrita.



Disponemos de más productos para Playones, Shops y Cenéfas

Visite nuestra web: www.glixleds.com



PANEL



DOWNLIGHT



AR111



MR16



Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 18

unificando el control de toda la estación en un solo dispositivo con monitoreo remoto.

Su capacidad de conectividad permite adicionar y controlar dispositivos de identificación en playa (terminales) para validar información almacenada y realizar autorización y registro de despachos asociados (WTrack Sistema de control de flota)

La versatilidad de configuración permite utilizar diferentes tipos de display, integrar identificador de usuarios (RF, Banda Magnética, Touch memory, etc.), agregar impresora térmica emisión de ticket y otros dispositivos.

A través de su teclado y display permite la consulta local del estado de los surtidores, últimos despachos, visualizar estados de error, determinar las cargas, cambios de precio, obtener totalizadores, realizar cierres

sin necesidad de PC.

Provee alta prestación de almacenamiento en memoria interna que le permite una capacidad mayor a 1 millón de transacciones de despacho. Su función de reportes permite visualizar las ventas reales del turno para la rendición de caja desde el display del propio dispositivo o desde una PC a través de la página Web publicada. Permite diagnosticar el estado de operación de los surtidores y posee retención de datos ante cortes de energía eléctrica permitiendo el restablecimiento de operación normal ante fallas en el suministro.

La funcionalidad de integrar un Servidor de Web (Web Server) permite a los usuarios visualizar el estado de los surtidores, configuración, obtención de últimos despachos a través de la Red, desde otras PC en la LAN, WAN, VPN o desde una ubicación re-

Wbox no solo permite visualizar y controlar su estado desde una PC sino también desde un celular

motada a través de su dirección IP. Este acceso se realiza a la página que publica mediante un browser estándar.

Su salida Ethernet y la utilización de protocolo de comunicación TCP/IP permite, no solo realizar una variedad de funciones remotas, sino que habilita a usar Wbox como interfase a surtidores desde sistemas de gestión o centralizadores corporativos, permitiendo operaciones tales como obtención del estado de surtidores, últimos despachos, cambio de precio, configuración de datos, totalizadores electrónicos, cierres de turno, predeterminación de despachos, etc.

El Hielo deber ser...

ROLITO®

Hielo y Agua Desmineralizada



○ Bolsas de Hielo

Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", **Redonhielo S.A.** es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

○ Botella de Agua Desmineralizada

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!

REDONHIELO S.A.
Una empresa Argentina

Perón 9140 – Ituzaingo – Bs. As. – Tel: 0800 – 222 – 9300 / 9200 / 4489 – 9300
Ruta Panamericana Km. 25.700 – Don Torcuato – Bs. As. – Tel: 4741 – 8000
Perón 26875 – Merlo – Bs. As. – Tel: 0220 – 4852226 al 29
MAIL: rolito@rolito.com.ar

AIRWORLD®

De Gabriel y Germán Bosch

Con la confianza de siempre

CALIBRADOR ELECTRÓNICO DE NEUMÁTICOS CON VALIDADOR DE MONEDAS TEMPORALIZADO

Contamos con un avanzado sistema tecnológico en monitoreo satelital de nuestros productos.

- . Display Digitales
- . Pintura de polietileno
- . Gabinete en fundición de aluminio
- . Manguera flexible de acero forrado con pico inflador sellado
- . Filtro purgador automático
- . Caja de recaudación con cerradura independiente



NUEVO
MODELO

Clientes de Cap. Federal, Conurbano Bonaerense, Mar del Plata, Santa Fe Capital, Rosario, Entre Rios, entre otros.

Servicio Técnico de inmediato . Personalizamos sus productos a sus necesidades

Para comodato
BOMBAL - SANTA FE - ARGENTINA
Visitanos en: www.aireairworld.com

☎ 03465 . 15663537 / 15662749
📘 Aire AirWorld
✉ airworld76@hotmail.com

Ante el aumento de costos y el precio de los combustibles CONTROLADOR DE SURTIDORES, ALIADO FUNDAMENTAL...

...continúa de pág. 20

Como opcionales provee salida USB para transporte de datos y un módulo GPRS que permite controlar el equipo vía celulares (GPRS o SMS). Es decir interactuar con el equipo a través de mensajes de texto o bien mediante una conexión GPRS de celular.

Wbox no solo permite visualizar y controlar su estado desde una PC sino también desde un celular, iPod, iPad o Tablet Android en forma inalámbrica vía WIFI, GPRS, 3G de acuerdo a la capacidad del dispositivo.

Esta arquitectura de hardware también es utilizada para proveer electrónica y automatización (actuando como cabezal electrónico), en bombas con caudalímetros de salida digital. También son casos de éxito el montaje de Wbox como terminales

móviles para despacho de combustible desde camiones cisterna.

La integración a sistemas centralizados distancia las soluciones entre el particular y la corporación. Nuestras soluciones complementan una completa operación local con interfaces abiertas para la integración a sistemas del tipo ERP y/o SCADA y manejan la centralización de datos de múltiples puntos a través de un esquema de replicación y monitoreo. Otro punto importante son los esquemas de seguridad que se deben implementar en sistemas corporativos, y una arquitectura multiplataforma que satisfaga distintos requerimientos sin necesidad de rediseñar los productos.

Trabajamos con la teoría que no está todo dicho en este segmento,

y planificamos el futuro basándonos en la experiencia, presencia en el mercado, confiabilidad de nuestros clientes y el uso racional de la tecnología. Creamos soluciones con componentes en su mayoría nacionales y soporte local. Estas soluciones deben estar también al alcance del pequeño y mediano empresario de combustible y del transporte, que lo ayuden a ejercitar controles más estrictos, minimizar los riesgos y tener el respaldo de una empresa experimentada, con proyección de futuro y una red de distribuidores que avalan la confiabilidad de un producto con perspectivas ciertas de crecimiento, enfatiza Bianchi.

La referencia mundial en calidad.



Av. Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
Teléfono: (5411) 4000-8008. Web Page: www.bureauveritas.com.ar

INDUSTRIA ARGENTINA



REPUESTOS GARANTIZADOS

BAEL

ILUMINACIÓN PROFESIONAL

IP 20/65

EMBUTIDOS Y PLAFONES LED

PETROL ECO*

APERTURA 180°

PETROL ECO C12 / 36 W

PETROL ECO C16 / 48 W

opcional plafón

IP 20/65

EMBUTIDOS Y PLAFONES LED

PETROL ECO*

LUPAS: 20°-30°-45°-60°-90°

ASIMÉTRICA 60-135°

PETROL ECO F28 / 84 W

LED CREE (USA) 135 LUMEN / WAT

70.000 HORAS AL 90% FLUJO LUMÍNICO

opcional plafón

www.bael.com.ar

LA ESCUELITA DE PERAZZO

SEGUNDA PARTE

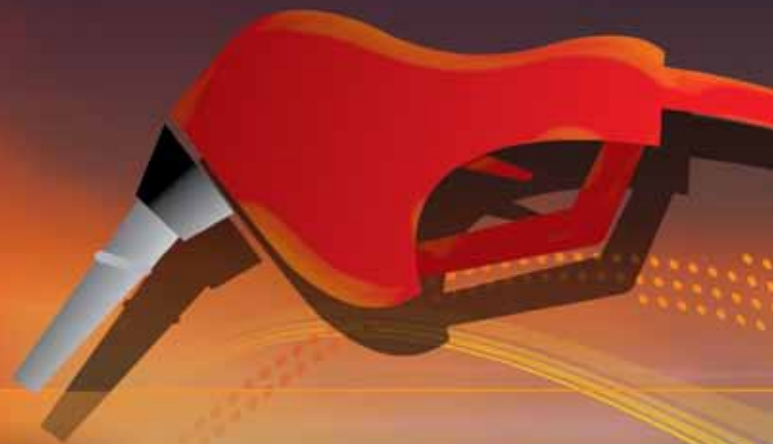


Entre quintas y chacras, una escolita rural, donde niños y maestros compartían sueños y el afán por el saber en Mercedes

Es bueno traer al presente lo expresado por doctor Nicolás Avellaneda, eminente Ministro de Educación del Presidente Sar-

miento: "La escuela requiere la presencia del maestro que es su alma y del que depende su decadencia o progreso."

Encontrar a mi maestra Mabel Herrera de Lértora fue una emoción a dos voces. La recuerdo con un saco rojo y un caballito dorado en



**Estaciones de Servicio
Sólo líquidos, sólo GNC y Duales
Tasamos
Compramos
Vendemos**

20 años de experiencia avalan nuestra gestión

Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com

la solapa. Me llamaba la atención sus zapatos lustrados, como los de sus compañeras, a pesar del barro.

Mabel relata "...me nombraron en 1949, mis mejores recuerdos fueron en la Escuelita de Perazzo. Los chicos eran sanos y buenos, toda la escuela era una gran familia...nos traían de regalo flores, salames, frutas, etc.

Nos gastábamos casi todo los que nos pagaban por ruralidad, para alimentar y guardar el sulky y la yegua China en el corralón de Calizoni. A veces la lluvia era tal, que se hundían las patas del animal, además estaban los pozos que hacían las comadreas,... siempre alguien nos ayudaba... íbamos levantando a al-

gunos chicos en el recorrido como la chica de Spíndola y a Rodolfo Barrera. Las maestras hacíamos

el Censo Agropecuario, recorríamos las chacras y anotábamos la cantidad de animales, la produc-



World Service
Soluciones Integrales
Informáticas

Homologado por YPF
Conexión al CEM44

- *-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- *-Tarjeta de fidelización de clientes.
- *-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- *-Control de flotas. / *-Control de sistema vía web.
- *-Circuito cerrado de TV digital.
- *-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: www.wservice.com.ar

Huella Verde Efecto Invernadero "Contribuye a la calidad ambiental"

AHORRE ENERGÍA 70% MENOR FACTURA DE LUZ

Illuminación LED Estaciones de Servicio

ciudad LED WWW.CIUDADLED.COM

- Hasta el 90% de Ahorro
- Vida útil superior a 70.000 hrs.
- Baja temperatura - Luz más brillante
- Preserva el medioambiente / no corrosivo
- Resistente a vibraciones e impactos

- No emiten rayos UV
- No genera picos de tensión
- Fácil reemplazo e instalación
- Bajo mantenimiento
- Garantía: 24 meses



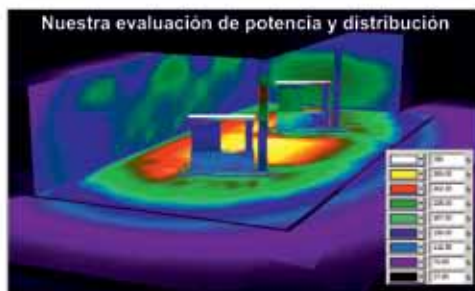
Illuminación para MiniSHOPS



LA NUEVA GENERACION

PetroLED110

Distribución homogénea de la luz, sin espacios negros



WWW.CIUDADLED.COM

Consulte por datos técnicos y curvas fotométricas • Buscamos distribuidores



C.A.B.A. - Tel: +54 (11) 4772-8770 / 1591 - 4771-0163 - E-mail: info@ciudadled.com - www.ciudadled.com

Nuestra Historia

LA ESCUELITA DE PERAZZO

...continúa de pág. 25

ción de sus cosechas... etc. A las alumnas les enseñábamos a bordar, coser, después exponíamos las labores en los actos escolares. La maestra rural tenía que saber de todo...sino lo aprendía. Recuerdo haber plantado un aromo, cerca de donde estaba la huerta. Las fiestas que hacíamos eran fabulosas, especialmente las de fin de año, los alumnos terminaban bailando el Pericón Nacional”.

Me costó mucho encontrar a la señorita Herminia Laporta, la directora. Daba clase a cuarto, quinto y sexto grado. Ella recuerda: pasé los mejores años de mi vida en la Escuela Perazzo, íbamos con lluvia, frío o calor...los chicos me enseñaron mucho, me decían señorita ese yuyo se llama así... sabían cosas que yo no conocía... realmente fue un intercambio,... yo les enseñaba pero ellos también me dieron mucho... me fui en el año 1962, era mucho sacrificio el tema del traslado, mi papá nos preparaba el sulky,... los caballos que nos llevaban eran la china y el Pibe...

Norita Mignon, otra ex-alumna cuenta “Me gustaba tanto ir a la Escuela...apreciaba y quería mucho a las maestras y reconocía el sacrificio que hacían para venir a darnos clases...mi abuelo José Siri y su hermano Pedro donaron el terreno para el nuevo edificio.” Amelia Corado, a pesar de sus 94

años no olvida a la escuela. “Tenía un compañero, Rufino, que le pegaba a todos los chicos... y lo ponían en penitencia,...había

decidido hacer su propia justicia, trajo un matagatos y por prudencia, lo dejó escondido en los cercos. Llegó a oídos de la maes-

equipos y accesorios para el movimiento y almacenaje de combustible



- :: conexiones giratorias
- :: picos de despacho
- :: equipos de lubricacion
- :: acoples
- :: medidores de aire
- :: tanques
- :: electrobombas de 12 volt
- :: caudalímetros
- :: mangueras
- :: productos para GNC
- :: surtidores
- :: bombas con motor antiexplosivos






Dirección: Colombres 1294 bis
 Tel:(0341) 451-6905 / 451-5674
 Celular:(0341) 15-5404-519
 S2006BLG. Rosario
 surtigom@surtigom.com.ar

www.surtigom.com.ar



CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA PERIMETRAL
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725 / 4288-3827

Novedad!

FARINA

Calibrador de neumáticos con monedas

CON PARLANTE PARA INDICACIÓN SONORA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (ÚNICO EN EL MERCADO)

VERSIÓN DE PIE O PARA PARED



30, inflando

Familia de termos de agua caliente

Estaciones urbanas

- Instalación exterior/interior
- Bajo consumo



Modelo Atuel

Estaciones rurales

- 60 litros p/hora
- Laterales luminosos



Modelo Lanin



Garantía de 1 año y servicio técnico en todo el país. Consulte por comercialización en su zona.

David Ortega 1570 -Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 E-mail: info@farinavending.com
www.farinavending.com

Nuestra Historia

LA ESCUELITA DE PERAZZO

...continúa de pág. 26

tra... que entonces se lo pidió con toda amabilidad, y cuando lo tuvo en sus manos le dijo: así que Ud. pensaba matarme con esto, mañana tiene que venir con su papá para que se lo entregue”.

Recuerdo los ensayos de los bailes para los actos... una especial... Mariquita... algunas veces la señorita Herminia le decía a la maestra Mabel “...apúrate, dale cuerda a la vitrola, que no se escucha”

En los recreos, los chicos traían en sus carteras galletas y salame, no había kioscos ni mochilas. La bomba manual proveía de agua, uno bombeaba y los otros tomaban del pico, del jarro o de los vasitos rebatibles. El señor Perazzo había puesto una conexión al mo-

lino de viento, que también daba agua fresca.

Con qué orgullo se entraba a la escuela vestidos con los guardapolvos blancos,...los corazones palpitaban el primer día de clase...las aulas eran sitios donde se aprendían los valores esenciales de la vida...

Hoy la escuela está sobre el viejo camino de tierra a Navarro, cerca de lo que fuera el almacén de Rocha. Su directora actual les da clase a los 13 alumnos de los siete grados y otra maestra a los 10 chicos de jardín. Se suman los profesores de educación física, de inglés y de plástica.

El 17 de mayo los alumnos y maestros de la Escuela N° 21 nos reunimos para recordar y evocar



esos gratos momentos escolares. Fue muy emotivo el reencuentro después de tantos años. Valió la pena.

La escolita de Perazzo – Parte 2

Susana Haydee Boragno es historiadora, se especializa en medios de transporte ferroviarios y carreteros.



Completo control de su estación de servicio

- Controlador de surtidores.
- Monitoreo de stock en tanques de combustible.
- Detección de fugas de combustible.
- Gestión de estaciones de servicio.
- Calibrador de neumáticos.

www.pump-control.com - ventas@pump-control.com

Tel / Fax: +54 11 4687.3538/6699 - Guaminí 2062/64 [C1440ESN] - Buenos Aires - Argentina



iconview

SOLUCIONES INFORMÁTICAS

Asesoramiento a empresas y consultoría

Venta, instalación y servicio post venta

Garantía 3 años

Redes

Cableado estructurado e inalámbricas (wifi)

VPNs

Conexión entre sucursales vía internet)

Cámaras de vigilancia IP y CCTV (salida internet)

Servidores (Windows y Linux)
Instalación y administración

Protección de datos y backups

Insumos y
accesorios

Presupuestos
sin cargo

iconview@fibertel.com.ar

info@iconview.com.ar

www.iconview.com.ar



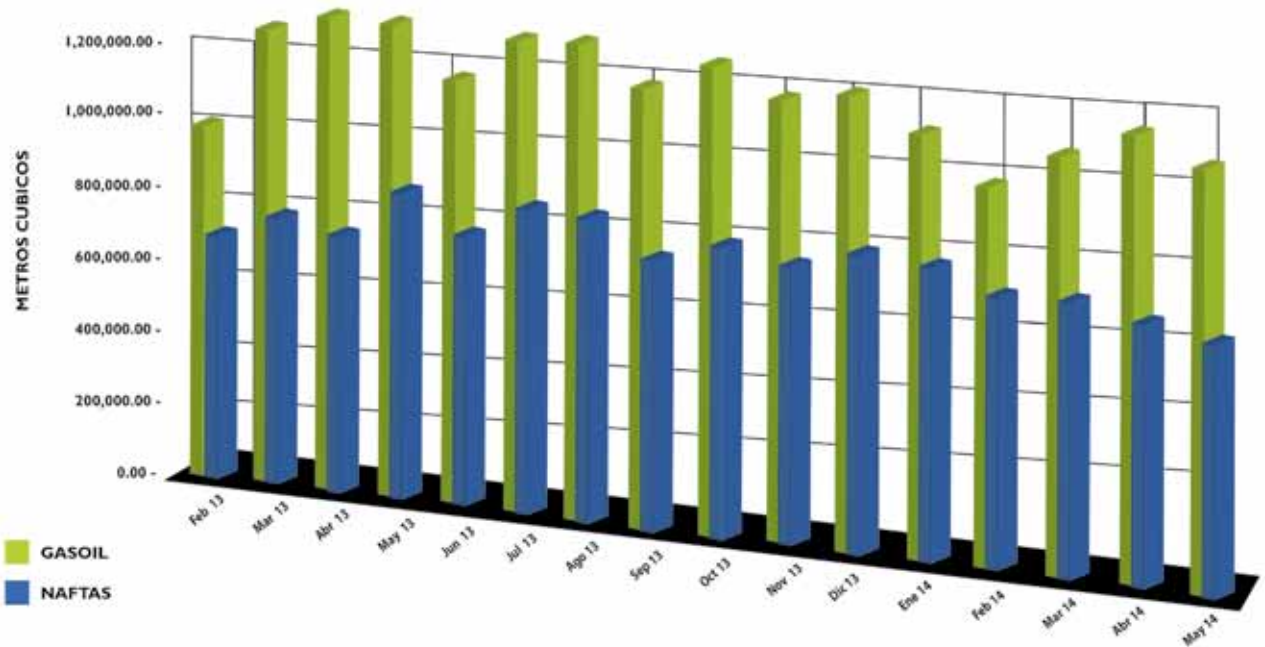
15-4144-5141

15-6332-0401

Estadísticas

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Período: Febrero 2013 a Mayo 2014)				
Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Súper >93Ron	Nafta Súper >97Ron
Feb-13	991259	11338	471573	152376
Mar-13	1152177	10578	504937	160842
Abr-13	1198404	12000	466765	151270
May-13	1207693	12675	495187	156269
Jun-13	1100740	10575	474838	149848
Jul-13	1173789	12486	518196	164394
Ago-13	1181437	11389	514225	159671
Sep-13	1099847	9947	486552	153750
Oct-13	1183243	10126	532444	169278
Nov-13	1143855	5251	522161	166890
Dic-13	1183601	4177	575161	198753
Ene-14	1098703	2230	570100	186298
Feb-14	966130	2805	492559	161321
Mar-14	1087491	2562	525746	161114
Abr-14	1129175	2035	504869	149792
May-14	1097646	1418	496986	140237

Fuente: Secretaría de Energía



Alarcón - Braña

Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.
E-mail: infopas@speedy.com.ar / alarcon.brana@yahoo.com.ar

Mensajes durante las 24 horas: 15-6979-4056

Estadísticas

Ventas de Vehículos Nacionales a Concesionarios	Comercializados por las terminales		Importados por distribuidores y particulares		Total	
	2013	2014	2013	2014	2013	2014
Período						
Enero	56133	45626	1937	1140	58070	46766
Febrero	65470	53813	2226	980	67696	54793
Marzo	74419	48787	2766	960	77185	49747
Abril	82436	50306	3097	1040	85533	51346
Mayo	82593	49478	3053	1170	85646	50648
Junio	85641	51881	2900	1250	88541	53131
6 meses	446692	299891	15979	6540	462671	306431
Julio	78915		2510		81425	
Agosto	85892		3030		88922	
Septiembre	82220		3080		85300	
Octubre	78638		2720		81358	
Noviembre	73074		2200		75274	
Diciembre	86187		2780		88967	
TOTALES	931618	299891	32299	6540	963917	306431

Ventas de vehículos nacionales a concesionarios	Categoría A				Categoría B				Total	
	Automóviles		Utilitarios		Total		Total		2013	2014
Período	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014
Enero	15804	12065	4951	3274	20755	15339	537	687	21292	16026
Febrero	17435	13809	6926	6953	24361	20762	769	507	25130	21269
Marzo	24722	15525	8375	7434	33097	22959	1335	568	34432	23527
Abril	23873	15379	8264	7398	32137	22777	1146	606	33283	23383
Mayo	20889	15687	8904	7034	29793	22721	1463	642	31256	23363
Junio	22173	17444	7809	7124	29982	24568	1447	713	31429	25281
6 meses	124896	89909	45229	39217	170125	129126	6697	3723	176822	132849
Julio	19362		8713		28075		1415		29490	
Agosto	20471		9075		29546		1301		30847	
Septiembre	21252		9762		31014		1567		32581	
Octubre	19719		8158		27877		1560		29437	
Noviembre	19153		9173		28326		1445		29771	
Diciembre	19390		9035		28425		1209		29634	
TOTALES	244243	89909	99145	39217	343388	129126	15194	3723	358582	132849

Fuente: ADEFA

EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio
Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina
Tel.: 4371-2488 - Rotativas
E-mail:info@estudiozona.com.ar

Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Exendedoras de sólo GNC	534
Exendedoras de Líquidos y GNC	1217
Total	(*) 1751

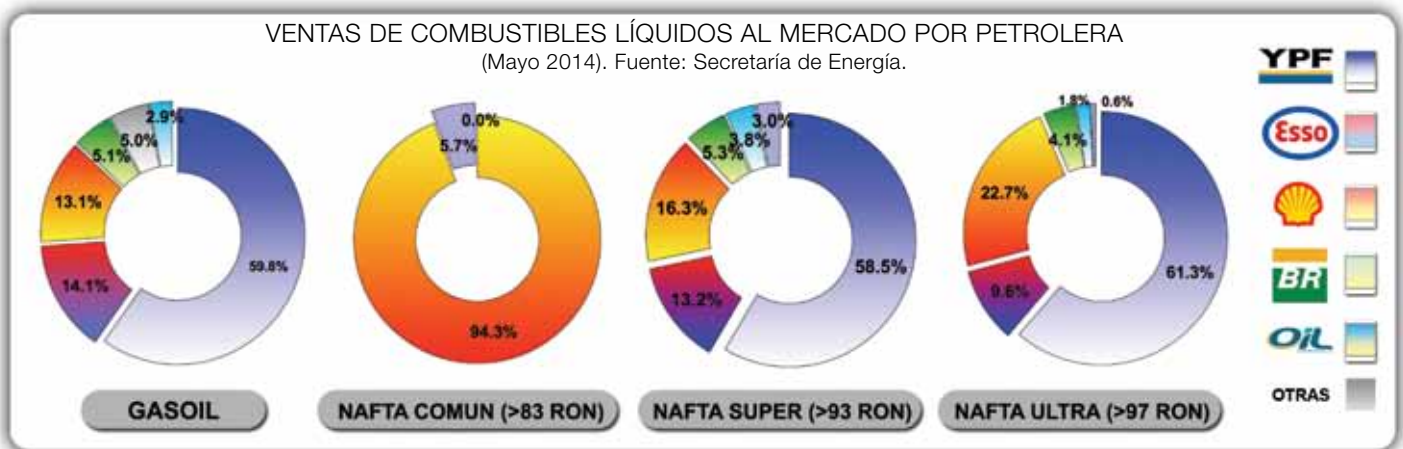
(*) El ENARGAS tiene registradas 1962 estaciones de carga

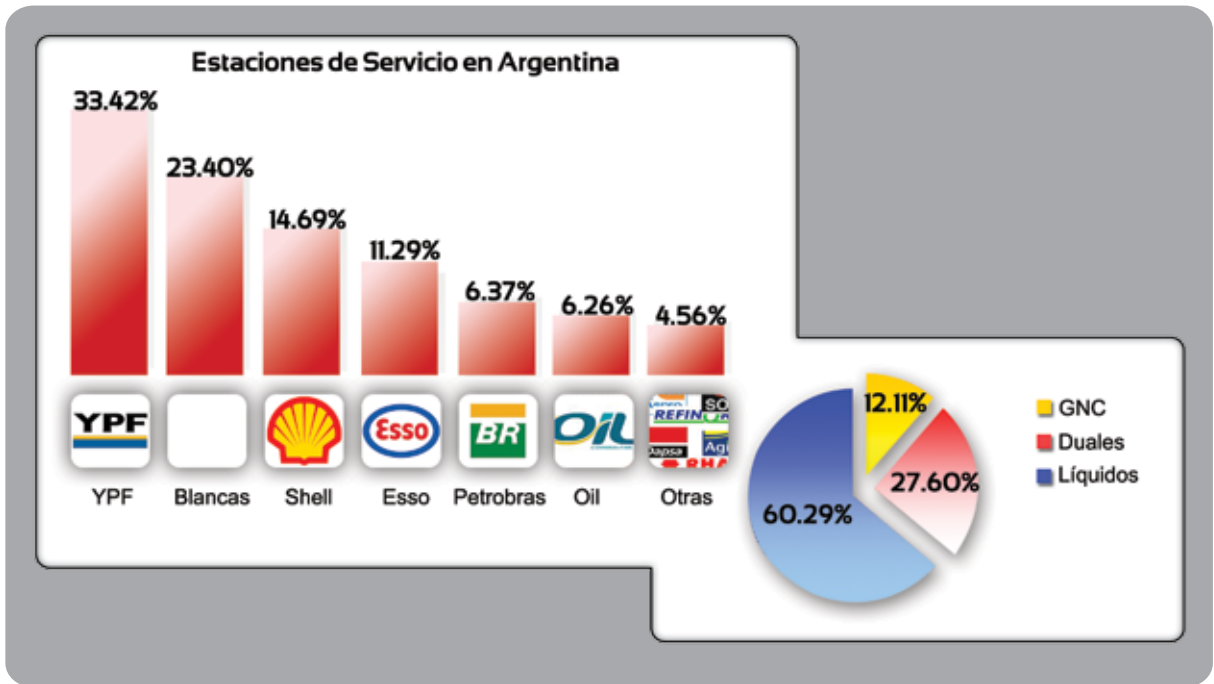
ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fe	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	504	84	10	30	34	166	25	54	11	18	33	16	86	42	30	37	45	25	17	26	121	24	9	27	1474
BLANCA	309	55	5	26	6	116	16	61	2	19	16	4	87	18	13	4	17	20	13	0	157	28	0	40	1032
SHELL	279	53	1	19	1	71	17	31	5	3	9	1	19	17	3	5	5	2	1	0	85	7	0	14	648
ESSO	189	39	6	7	2	73	9	26	6	2	4	2	8	12	5	12	2	6	11	1	65	7	1	3	498
PETROBRAS	143	16	1	0	21	18	0	4	0	0	6	0	3	0	11	25	0	0	0	12	20	0	0	1	281
OIL	105	12	3	6	0	32	15	16	0	1	1	1	9	4	0	0	1	6	4	0	47	5	0	8	276
SOL	43	0	0	0	1	21	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	0	81
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	6	0	1	0	0	0	0	17	0	0	0	0	6	0	21	59
ASPRO	24	2	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	42
CAMUZZI	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	8
AGIRA	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
RHASA	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Cantidad de Estaciones	1610	263	28	92	65	502	82	197	24	49	69	25	215	93	63	88	87	59	46	39	512	77	10	115	4410

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Mayo 2014). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente



CONTROL Y MEDICION DE:



Seguridad en Pararrayos



Ruidos y vibraciones



Puesta a tierra



Protección catódica



Niveles de Iluminación

Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com

Estadísticas

SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Julio 2014

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	710111	881	40	20	457
Cap. Fed.	96514	140	16	4	72
Catamarca	7915	11	0	0	3
Chaco	256	0	0	0	0
Chubut	1525	3	0	0	4
Córdoba	251271	250	18	10	165
Corrientes	592	0	0	0	0
Entre Ríos	40981	60	3	3	44
Formosa	188	0	0	0	0
Jujuy	21879	30	2	1	11
La Pampa	8114	13	1	1	9
La Rioja	3622	3	0	0	2
Mendoza	134433	148	9	6	128
Misiones	145	0	0	0	0
Neuquén	12456	18	2	1	13
Río Negro	19178	26	0	0	18
S. del Estero	18077	38	2	1	9
Salta	34402	47	4	3	18
San Juan	34891	40	3	3	20
San Luis	29724	26	4	2	10
Santa Cruz	273	0	0	0	0
Santa Fe	136758	136	12	8	119
T. del Fuego	581	1	0	0	1
Tucumán	59817	91	5	3	29
Total País	1623703	1962	121	66	1132

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Septiembre 2013 - Mayo 2014

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Sep-13	2617	13960	3723	106776	10516
Oct-13	2528	14731	3740	119721	11827
Nov-13	2171	13252	3213	108549	8814
Dic-13	2040	14611	3227	129150	9148
Ene-14	2653	15843	3132	114434	10729
Feb-14	2210	14310	2444	98801	8613
Mar-14	2731	15636	2513	98530	8399
Abr-14	2912	20093	2930	114706	9450
May-14	2392	19941	2888	108786	8099

Fuente: ENARGAS

Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2013										2014			
	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril	
Metrogas S.A.	42306	45066	43882	45944	46890	44963	46390	44761	46367	40345	37282	42539	43252	
Gas Natural Ban S.A.	40106	42496	44975	42636	47371	42762	48404	45878	46994	38516	31434	34786	34774	
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	32399	34673	33311	35536	36148	34287	35957	35106	35814	34948	31614	35733	35073	
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	24111	25200	24809	25500	26016	24959	25093	24006	24582	22719	21582	24457	24358	
Litoral Gas S.A.	19405	22198	22190	21274	25645	22647	23068	22069	22812	21073	19621	22184	22123	
Gasnea S.A.	3608	3642	3713	3938	4041	3730	4071	3853	3966	4292	3828	4110	3983	
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	25180	26548	26127	27287	27892	26175	27774	26561	27669	28442	25957	27301	26339	
Gasnor S.A.	23082	24369	23968	25537	25604	24183	25431	24457	25413	22955	21558	23963	23728	
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5273	5410	5426	5819	5651	5323	5369	5272	5516	5628	5221	5663	5106	
Total de gas entregado al GNC	215470	229602	228401	233471	245258	229029	241557	231963	239133	218918	198097	220736	218736	
Total de gas comercializado	2384149	2889496	3058084	3397343	3283056	2945522	2608175	2401857	2265603	2251938	2005278	2305504	2518939	
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	9.04%	7.95%	7.47%	6.87%	7.47%	7.78%	9.26%	9.66%	10.55%	9.72%	9.88%	9.57%	8.68%	

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.



POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria que desde 1934 brinda al cliente organización, cumplimiento y honestidad.

- Distribuidor Exclusivo ENERGIZER
- Las mejores marcas en un solo lugar
- Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas
- Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio
- Golosinas, Comestibles, Artículos varios
- Perfumería, Almacén
- CARGA VIRTUAL



4016-7684 | www.potigian.com.ar

Mundial Brasil 2014

YPF y la pasión del Mundial



En las comunidades petroleras, en las sedes de la compañía, y también en Brasil, YPF alienta a la Selección Argentina de Fútbol. Estadio País es el nombre de una nueva forma de alentar, bien nuestra, bien juntos.

La empresa brinda a los habitantes de las localidades de Comodoro

Rivadavia, en Chubut; Caleta Olivia y Las Heras, en Santa Cruz; Malargüe, en Mendoza; y en las ciudades de Catriel, en Río Negro; Añelo y la capital de Neuquén, la oportunidad de vivir el Mundial y alentar al equipo nacional como si estuvieran en Brasil.

En cada localidad se transmiten to-

dos los partidos del seleccionado nacional en pantallas de LED gigantes. Además, en la previa, se disfrutaron shows temáticos y musicales, sorteos de camisetas oficiales y premios mundialistas.

También junto a operadores y distribuidores

Hubo un premio muy especial para los ganadores del Programa de Calidad de Gestión +YPF: un viaje a Brasil para ver a la Selección en vivo y en directo.

El Programa +YPF mide periódicamente la performance de toda la

Red de Estaciones de Servicios y premia la excelencia en la gestión. Durante el 2013, más de 1.350 estaciones de Red Abanderada fueron evaluadas: 60 resultaron ganadoras y fueron premiadas con un viaje a Brasil a ver el partido de Argentina vs Bosnia.

Los mejores operadores disfruta-



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS ●
- CONTROLADOR DE SURTIDORES ●
- CONTROL DE FLOTAS ●
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES ●
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS ●

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI



Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com



ron del triunfo argentino, alentaron y vibraron con un estadio vestido de celeste y blanco. Las estaciones fueron premiadas por alcanzar el estándar requerido para estar dentro de las mejores estaciones de servicios del país.

Desde los negocios de Industria y Agro también fue premiada la excelencia en la gestión. Los mejores siete distribuidores de Industrial y a los 11 mejores de Agro viajaron y fueron parte de esta fiebre mundialista.

YPF y la Selección Argentina de Fútbol comparten el mismo ADN: son una causa de todos los argentinos. En esta línea, la empresa acompaña al equipo nacional bajo el concepto "Orgullosos del producto de nuestro suelo", a partir del cual ya se lanzaron tres spots publicitarios que, desde paralelismos, asociaciones y metáforas, se focalizan en volver a valorar nuestros recursos.

**PARA ESTAR PRESENTE
EN ESTAS PAGINAS,
CONSULTE NUESTRO
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

AES

**JORGE CRAVERO
5032-9104**

jcravero@aesargentina.com

 **Tecno Idea**

**Tecnología aplicada a la automatización
del despacho de combustible**

Control de surtidores (dual)


Telemedición de tanques

Control de Flota

011 4682-5430

www.tecnoidea.com.ar

info@tecnoidea.com.ar

 **Producción
Nacional**

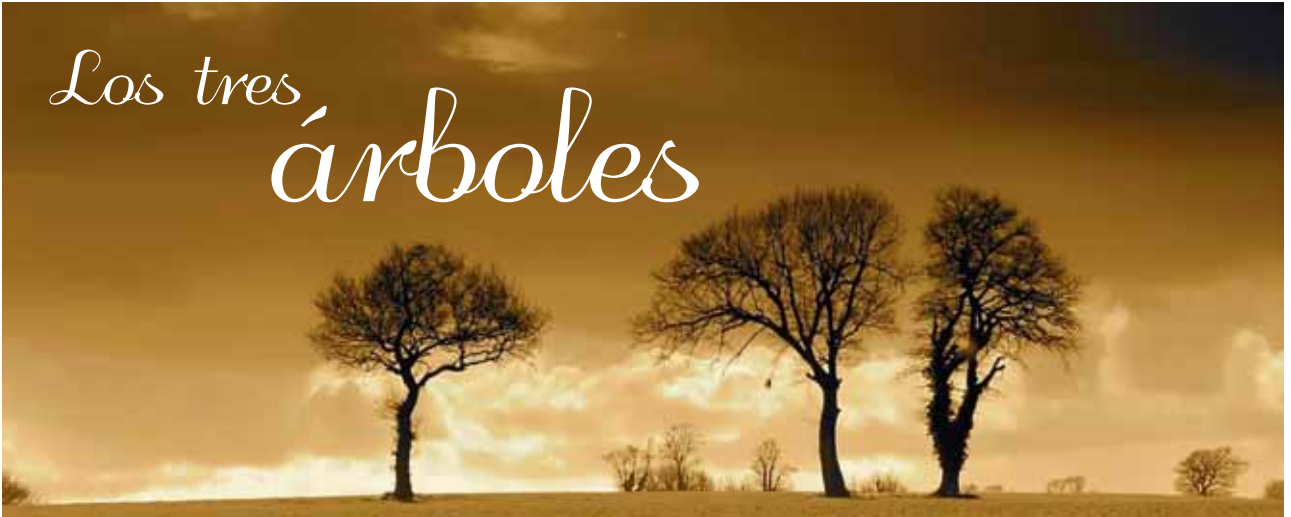
REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos

Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

Los tres árboles



En la cumbre de una montaña, tres pequeños árboles se encontraban soñando sobre lo que querían ser cuando fueran grandes.

El primer arbolito miró hacia las estrellas y dijo:

- ¡Yo quiero guardar tesoros! Sueño con estar repleto de oro y ser colmado de piedras preciosas. ¡Yo seré el baúl de tesoros más hermoso del mundo!

El segundo arbolito miró un pequeño arroyo que realizaba su camino hacia el océano y dijo:

- ¡Yo quiero viajar a través de aguas temibles y llevar reyes poderosos sobre mí! ¡Seré el barco más importante del mundo!

El tercer arbolito miró hacia el valle que estaba debajo de la montaña y vio a hombres y mujeres trabajando en un pueblo. Y entonces suspiró:

- ¡Yo no quiero irme nunca de la cima de la montaña! ¡Yo quiero crecer tan alto que la gente del pueblo, al mirarme, levante su mirada al cielo y piense en Dios! ¡Yo seré el árbol más alto del mundo!

Los años pasaron. Llovió, brilló el sol y los pequeños árboles crecieron altos. Un día, tres leñadores subieron a la cumbre de la montaña. El primer leñador miró al primer árbol y pensó: "¡Qué árbol tan hermoso es éste!", y con la arremetida de su hacha afilada, el primer árbol cayó.

- ¡Ahora me van a convertir en un baúl hermoso, contendré tesoros maravillosos! -dijo el primer árbol.

Otro leñador miró al segundo árbol y caviló: "Este árbol es muy fuerte, justo lo que necesito". Y bajo los precisos golpes de su hacha, el segundo árbol fue derribado.

- ¡Ahora deberé navegar aguas temibles! -pensó el segundo árbol-. ¡Me transformaré en un barco importante para reyes temidos y poderosos!

El tercer árbol sintió su corazón sufrir cuando el último leñador lo miró, y se paró derecho y alto, apuntando ferozmente al cielo. Pero el leñador ni siquiera miró hacia arriba, y dijo: "¡Cualquier árbol es bueno para mí!". Y en un rato de trabajo, el tercer árbol estuvo en el suelo.

El primer árbol se emocionó cuando el leñador lo llevó a una carpintería. Aquel árbol hermoso no fue cubierto con oro ni llenado con tesoros: el carpintero lo convirtió en una gran caja de alimentos para animales de granja.

El segundo árbol sonrió cuando el leñador lo llevó cerca de un embarcadero, pero ningún barco imponente fue construido ese día: fue cortado y convertido en un simple bote de pesca. Era demasiado chico y débil para navegar en el océano, y fue llevado a un pequeño lago.

El tercer árbol estaba confundido cuando el leñador lo cortó para hacer tablas fuertes y lo abandonó en un almacén de madera.

- ¿Qué estará pasando? -se preguntó- ¡Yo todo lo que quería era quedarme en la cumbre de la montaña y apuntar a Dios!

Muchísimos días y noches pasaron y los tres árboles ya casi habían olvidado sus sueños.

Pero una noche, una luz de estrella dorada alumbró al primer árbol cuando una joven mujer colocó a su hijo recién nacido en la caja de alimentos.

-¡Yo quisiera haberle podido hacer una cuna al bebé! -le dijo su esposo a la mujer. La madre le apretó la mano y sonrió, mientras la luz de la estrella alumbraba a la madera suave y fuerte de la cuna. Y la mujer dijo:

-¡Este pesebre es hermoso! Y el primer árbol supo que contenía el tesoro más grande del mundo.

Una tarde, un viajero cansado y sus

amigos se subieron al viejo bote de pesca. El viajero se quedó dormido mientras el segundo árbol navegaba tranquilamente hacia el interior del lago. En unos instantes, una impresionante y aterradora tormenta llegó al lago. El pequeño árbol se llenó de temor, porque sabía que no tenía la fuerza para llevar a todos esos pasajeros a salvo hasta la orilla, con ese viento y lluvia. El hombre dormido se levantó, se paró, y alzando su mano dijo: "¡Calma!". La tormenta se detuvo tan rápido como comenzó. Y así, el segundo árbol supo que llevaba navegando al Rey del cielo y de la tierra.

Un viernes por la mañana, el tercer árbol se extrañó cuando sus tablas fueron tomadas de aquel almacén de madera olvidado. Se asustó al ser llevado a través de una impresionante multitud de personas enojadas. Se llenó de temor cuando unos soldados clavaron las manos de un hombre en su madera. Se sintió feo, áspero y cruel...

Pero un domingo por la mañana, cuando el sol brilló y la tierra tembló con júbilo debajo de su madera, el tercer árbol supo que el amor de Dios había cambiado todo. Y se sintió fuerte, porque la gente, cada vez que lo observara, pensaría en Dios. ¡Eso era mucho mejor que ser el árbol más alto del mundo!

Autor desconocido.

Adaptación del Libro "Cuentos para Ser Humano" de Luis M. Benavides.

Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.
Vedia 3892
(1430) - Ciudad Autónoma de Bs. As.
Tel: +54 11 4546-7755
Movil: +54 911 6584-5049
info.saeco@phillips.com
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**[®]
Expresso Feeling



GILBARCO VEEDER-ROOT

DONDE EXISTE UNA NECESIDAD DE ABASTECIMIENTO, GILBARCO VEEDER-ROOT TIENE LA SOLUCIÓN.



VOX Forecourt Controller



VOX
Forecourt Controller



TLS-450

TLS 4



Encore 500s



www.gilbarco.com.ar



[/GVRLatinamerica](https://www.youtube.com/GVRLatinamerica)



[/gvr_la](https://www.facebook.com/gvr_la)



[@gvr_la](https://twitter.com/gvr_la)



**GILBARCO
VEEDER-ROOT**